

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2023/891 HATÁROZATA

(2023. április 28.)

### a Moldovai Köztársaságot destabilizáló tevékenységekre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2022. június 23-án megadta a tagjelölt ország státuszt a Moldovai Köztársaságnak.
- (2) Az Európai Tanács 2023. március 23-i következtetéseiben vállalta, hogy továbbra is minden szükséges támogatást megad majd a Moldovai Köztársaságnak, ideértve az ország rezilienciájának, biztonságának, stabilitásának, gazdaságának és energiaellátásának megerősítését a külső szereplők destabilizáló tevékenységeivel szemben.
- (3) A Moldovai Köztársaság jelenlegi vezetése komoly előrehaladást ért el a demokrácia és a jogállamiság megerősítése, valamint a korrupció elleni küzdelem terén, és jelentős erőfeszítéseket tett az uniós tagság iránti kérelméről szóló, az Európai Bizottság által készített véleményben meghatározott lépések végrehajtása érdekében.
- (4) A moldovai kormány – amellett, hogy továbbviszi az ambiciózus reformprogramját – számos válsággal is küzd, és egyre több, a stabilitását fenyegető közvetlen veszéllyel szembesül mind az egyéni érdekek vezérelte belső csoportok, mind pedig Oroszország részéről, amelyek gyakran összejártsanak annak érdekében, hogy az országot letérítsék a reformok pályájáról.
- (5) Az Unió továbbra is készen áll minden rendelkezésére álló szakpolitikai eszközt felhasználni arra, hogy hozzájáruljon a jelenlegi válság eredményes lezárásához, valamint hogy választ adjon a Moldovai Köztársaságban a demokráciára és a jogállamiságra komoly fenyegetést jelentő destabilizáló tevékenységekre, többek között az olyan technikai segítségnyújtási és kapacitásépítési programok végrehajtásának megerősítésével, amelyek célja fokozni a Moldovai Köztársaság arra irányuló képességét, hogy a tagállamokkal folytatott igazságügyi és rendőrségi együttműködés révén autonóm módon meg tudja előzni az ilyen tevékenységeket, és küzdeni tudjon ellenük.
- (6) E destabilizáló tevékenységek példátlanul magas intenzitása azonnali reagálást kíván, tekintettel arra, hogy az Unióval és Ukrajnával határos uniós tagjelölt országként a Moldovai Köztársaság stabilitása rendkívül fontos.
- (7) A demokráciát és a jogállamiságot, valamint a Moldovai Köztársaság stabilitását és biztonságát olyan személyek fenyegetik, akik akadályozzák vagy aláássák a választások megtartását, vagy megpróbálják megdönteni az alkotmányos rendet, akár erőszakos cselekményeket szervezése útján is a Moldovai Köztársaságban. A Moldovai Köztársaság destabilizálására irányuló erőfeszítések fokozódtak, különösen az Ukrajna elleni orosz agressziós háború kezdete óta.
- (8) A stabilitást, a demokráciát és a jogállamiságot olyan személyek is fenyegetik, akik állami pénzeszközöket érintő súlyos pénzügyi kötelelességhez követnek el vagy engedély nélküli tőkekivitelt hajtanak végre, amennyiben ezek a személyek képesek lehetnek átvenni az irányítást az állami hatóságok tevékenységei felett, vagy komolyan befolyásolni azokat. Az ilyen cselekmények az alkotmányos rendet is veszélyeztethetik.
- (9) A Moldovai Köztársaság ellen irányuló destabilizáló erőfeszítések veszélyeztetik az Unió külső határainak stabilitását és biztonságát.
- (10) Moldova arra kérte az Uniót, hogy korlátozó intézkedések elfogadásával nyújtson támogatást az olyan tevékenységek elleni küzdelemben, amelyek az ország destabilizálásával fenyegetnek.

- (11) A jelenlegi körülmények között a Moldovai Köztársaság szuverenitását és függetlenségét, továbbá a Moldovai Köztársaságban a demokráciát, a jogállamiságot, a stabilitást vagy a biztonságot aláásó vagy fenyegető tevékenységeikért vagy politikáikért felelős, azokat támogató vagy végrehajtó személyekkel, valamint a velük kapcsolatban álló személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben utazási korlátozásokat és a vagyoni eszközök befagyasztását célzó intézkedéseket kell elrendelni.
- (12) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az alábbi személyeknek a területükre történő belépését vagy azon való átutazását:

- a) a Moldovai Köztársaság szuverenitását és függetlenségét vagy a Moldovai Köztársaságban a demokráciát, a jogállamiságot, a stabilitást vagy a biztonságot aláásó vagy fenyegető tevékenységeikért vagy politikáikért az alábbi tevékenységek bármelyike révén felelős, azokat támogató vagy végrehajtó természetes személyek:
- a demokratikus politikai folyamat akadályozása vagy aláásása, többek között a választások megtartásának akadályozása vagy súlyos aláásása, illetve az alkotmányos rend destabilizálásának vagy megdöntésének kísérlete révén;
  - erőszakos tüntetések vagy egyéb erőszakos cselekmények tervezése, irányítása, az azokban való közvetlen vagy közvetett részvétel, azok támogatása vagy egyéb módon történő elősegítése; vagy
  - az állami pénzeszközöket érintő súlyos pénzügyi kötelelességszegés, valamint az engedély nélküli tőke kivitel;
- b) az a) pont alapján jegyzékbe vett személyekkel kapcsolatban álló természetes személyek;
- a mellékletben felsoroltak szerint.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraik esetében megtagadják a területükre való belépést.

(3) Az (1) bekezdés nem érinti azokat az eseteket, amikor egy tagállamot nemzetközi jogi kötelezettségek terhelnek, nevezetesen:

- valamely nemzetközi kormányközi szervezet fogadó országaként;
- az Egyesült Nemzetek Szervezete által vagy annak védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferencia fogadó országaként;
- kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás alapján; vagy
- az Apostoli Szentsek (Vatikánvárosi Állam) és Olaszország között 1929-ben a megbékélésről létrejött szerződés (lateráni egyezmény) értelmében.

(4) A (3) bekezdés rendelkezéseit azokra az esetekre is alkalmazni kell, amikor valamely tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) fogadó országa.

(5) A Tanácsot megfelelően tájékoztatni kell minden olyan esetről, amelyben valamely tagállam a (3) és (4) bekezdés értelmében mentességet ad.

(6) A tagállamok mentességeket adhatnak az (1) bekezdés szerint elrendelt intézkedések alól, amennyiben az utazást sürgető humanitárius szükség, vagy kormányközi találkozók, illetve az Unió által támogatott vagy a területén szervezett találkozók, vagy az EBESZ elnökségét ellátó tagállam területén szervezett, a korlátozó intézkedések politikai célkitűzéseinek – többek között a moldovai köztársasági jogállamiság, demokrácia, stabilitás és biztonság támogatásának – a közvetlen előmozdítása érdekében folyó politikai párbeszédnek helyet adó találkozókra való részvétel indokolja.

(7) A tagállamok szintén mentességet adhatnak az (1) bekezdés alapján elrendelt intézkedések alól, ha a belépés vagy az átutazás bírósági eljárás lefolytatása miatt szükséges.

(8) A (6) vagy a (7) bekezdésben említett mentességet adni kívánó tagállamok írásban kötelesek tájékoztatni a Tanácsot. A mentességet megadottnak kell tekinteni, kivéve, ha az ellen egy vagy több tagállam – a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül – írásban kifogást emel. Abban az esetben, ha egy vagy több tagállam kifogást emel, a Tanács minősített többséggel határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

(9) Amennyiben a (3), (4), (6), (7) és (8) bekezdésnek megfelelően a tagállam engedélyezi a mellékletben felsorolt személyeknek a területére való belépését vagy az azon történő átutazását, az engedély az abban megjelölt célra és az azzal érintett személyre korlátozódik.

## 2. cikk

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely az alábbiakhoz tartozik, az alábbiak tulajdonában vagy birtokában van, vagy ellenőrzése alatt áll:

- a) a Moldovai Köztársaság szuverenitását és függetlenségét vagy a Moldovai Köztársaságban a demokráciát, a jogállamiságot, a stabilitást vagy a biztonságot aláásó vagy fenyegető tevékenységekért vagy politikákért az alábbi tevékenységek bármelyike révén felelős, azokat támogató vagy végrehajtó természetes személyek, szervezetek vagy szervek:
  - i. a demokratikus politikai folyamat akadályozása vagy aláásása, többek között a választások megtartásának akadályozása vagy súlyos aláásása, illetve az alkotmányos rend destabilizálásának vagy megdöntésének kísérlete révén;
  - ii. erőszakos tüntetések vagy egyéb erőszakos cselekmények tervezése, irányítása, az azokban való közvetlen vagy közvetett részvétel, azok támogatása vagy egyéb módon történő elősegítése; vagy
  - iii. az állami pénzeszközöket érintő súlyos pénzügyi kötelelességszegés, valamint az engedély nélküli tőke kivitel;
- b) azon természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek, akik vagy amelyek az a) pont alapján jegyzékbe vett személyekkel kapcsolatban állnak;  
a mellékletben felsoroltak szerint.

(2) A mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek rendelkezésére vagy javára – sem közvetlenül, sem közvetve – nem bocsátható pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás.

(3) Az (1) és a (2) bekezdéstől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, illetve egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

- a) a mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, a bérleti díj vagy jelzáloghitel-törlesztés, a gyógyszerek és az orvosi kezelés, az adók, a biztosítási díjak és a közüzemi díjak költségeit;
- b) kizárólag az ésszerű mértékű szakmai tiszteletdíjak és a jogi szolgáltatásokhoz kapcsolódóan felmerült kiadások fedezésére szolgálnak;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelésére vagy fenntartására vonatkozó díjak vagy szolgáltatási terhek kifizetésére szolgálnak;
- d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az illetékes hatóság az engedély megadását megelőzően legalább két héttel közölte a többi tagállam illetékes hatóságaival és a Bizottsággal a konkrét engedély megadása alapjául szolgáló indokokat; vagy
- e) a nemzetközi jognak megfelelően mentességeket élvező diplomáciai misszió vagy konzuli állomáshely vagy nemzetközi szervezet számlájára, illetve számlájáról kell, hogy be-, illetve kifizetésre kerüljenek, amennyiben az ilyen be- és kifizetések a diplomáciai misszió vagy a konzuli állomáshely vagy a nemzetközi szervezet hivatalos céljaira történő felhasználást szolgálják.

Az érintett tagállam az e bekezdés alapján megadott minden engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(4) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, amennyiben teljesülnek a következő feltételek:

- a) a pénzeszközök vagy a gazdasági erőforrások az (1) bekezdésben említett személy, szervezet vagy szerv mellékletbe történő felvételének napját megelőzően hozott választott bírósági határozat, az Unióban hozott bírósági vagy közigazgatási határozat, illetve az említett dátumot megelőzően vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtható bírósági határozat hatálya alá tartoznak;
- b) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felhasználása kizárólag az ilyen határozatban foglalt, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények kielégítését szolgálja, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogait szabályozó, alkalmazandó törvényekben és rendeletekben meghatározott korlátokon belül;
- c) a határozat nem a mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; valamint
- d) a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

Az érintett tagállam az e bekezdés szerint megadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(5) Az (1) bekezdés nem akadályozza meg a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyt vagy szervezetet abban, hogy az adott természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek a melléklet szerinti jegyzékbe vételét megelőzően szerződésben vállalt fizetési kötelezettségének eleget tegyen, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy a kifizetést – akár közvetlenül, akár közvetve – nem az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv kapja.

(6) A (2) bekezdés nem vonatkozik a befagyasztott számlákon történő alábbi mozgásokra:

- a) az említett számlákon keletkező kamatok vagy egyéb hozamok;
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azt megelőzően kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy az említett számlák az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott intézkedések hatálya alá kerültek; vagy
- c) az Unióban meghozott, illetve az érintett tagállamban végrehajtható bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági határozat alapján esedékes kifizetések,

feltéve, hogy az ilyen kamat vagy egyéb hozam és kifizetés továbbra is az (1) bekezdésében meghatározott intézkedések hatálya alá tartozik.

(7) A (2) bekezdésben meghatározott tilalom nem alkalmazandó az Unió általi pilléres értékelésen átesett olyan szervezetek és ügynökségek vonatkozásában, amelyekkel az Unió pénzügyi keret-partnerségi megállapodást írt alá, amelynek alapján a szervezetek és ügynökségek az Unió humanitárius partnereiként járnak el, feltéve, hogy a (2) bekezdésben említett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások nyújtása kizárólag humanitárius célokból szükséges a Moldovai Köztársaságban.

(8) A (7) bekezdés által nem szabályozott esetekben és az (1) és a (2) bekezdéstől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek ítélt általános vagy különös feltételek mellett általános vagy különös engedélyt adhatnak az egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítására, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, feltéve, hogy az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások nyújtása kizárólag humanitárius célokból szükséges a Moldovai Köztársaságban.

### 3. cikk

(1) A Tanács valamely tagállam vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselejének (a továbbiakban: a főképviseelő) javaslatára egyhangúlag határoz a mellékletben található jegyzék létrehozásáról és módosításáról.

(2) A Tanács az (1) bekezdésben említett döntését és a jegyzékbe vétel indokolását – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben értesítés közzététele útján – közli az érintett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel, lehetővé téve a személy, szervezet vagy szerv számára, hogy észrevételeket tegyen.

(3) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja az (1) bekezdésben említett döntését, és erről értesíti az érintett személyt, szervezetet vagy szervet.

#### 4. cikk

(1) A mellékletnek tartalmaznia kell az 1. és a 2. cikkben említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzékbe vételének indokolását.

(2) A mellékletnek tartalmaznia kell továbbá az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen adat lehet: a név és a névváltozatok; a születési idő és hely; az állampolgárság; az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma; a nem; a cím, amennyiben ismert; valamint a munkakör vagy foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen adat lehet: a név; a nyilvántartásba vétel helye és ideje; a nyilvántartási szám; és a székhely.

#### 5. cikk

(1) A Tanács és a főképviselő személyes adatokat kezelhet az e határozat alapján rá ruházott feladatainak elvégzése és különösen a következők céljából:

- a) a Tanács részéről a melléklet módosításainak kidolgozása és elfogadása;
- b) a főképviselő részéről a melléklet módosításainak kidolgozása.

(2) A Tanács és a főképviselő adott esetben kezelheti a jegyzékbe vett természetes személyek által elkövetett bűncselekményekkel, valamint az ilyen személyekre vonatkozó büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekkel vagy biztonsági intézkedésekkel kapcsolatos releváns adatokat, de csak abban a mértékben, amennyiben az ilyen adatkezelés a melléklet elkészítéséhez szükséges.

(3) E határozat alkalmazásában a Tanács és a főképviselő az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 3. cikke 8. pontjának értelmében vett „adatkezelőnek” minősül annak biztosítása érdekében, hogy az érintett természetes személyek gyakorolhassák az (EU) 2018/1725 rendelet szerinti jogaikat.

#### 6. cikk

Nem teljesíthetők az olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e határozat alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítás iránti vagy egyéb hasonló jellegű igényeket, például a kártérítési keresetet vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, különösen kötvény, garancia vagy viszontgarancia – mindenekelőtt pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló bármilyen igényt, amennyiben azokat az alábbiak nyújtották be:

- a) a mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;
- b) az a) pontban említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek valamelyikén keresztül vagy nevében eljáró természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek.

#### 7. cikk

Az e határozatban foglalt intézkedések hatásának maximalizálása érdekében az Unió ösztönzi a harmadik államokat, hogy fogadjanak el az e határozatban előírtakhoz hasonló korlátozó intézkedéseket.

#### 8. cikk

Ez a határozat 2024. április 29-ig alkalmazandó.

Ezt a határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat céljai nem valósultak meg, a határozat megújítható vagy – adott esetben – módosítható.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

Az 1. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja és a 2. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja alapján elfogadott korlátozó intézkedések felülvizsgálata során a Tanács adott esetben figyelembe veszi, hogy a kérdéses személyek bírósági eljárás hatálya alatt állnak-e azon cselekmény tekintetében, amely miatt jegyzékbe vételre kerültek.

*9. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. április 28-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. ROSWALL

*MELLÉKLET*

**Az 1. és a 2. cikkben említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke**

[...]

---